



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23791
7 de abril de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 6 DE ABRIL DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE
DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto una carta del Sr. Ahmad Hussein, Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Iraq, de fecha 4 de abril de 1992, relativa a la declaración del Consejo de 27 de marzo sobre el levantamiento del régimen de sanciones impuesto al Iraq.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir K. K. AL-NIMA
Encargado de Negocios interino

070492

ANEXO

Carta de fecha 4 de abril de 1992 dirigida al Secretario General
por el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq

Una vez más, el Consejo de Seguridad adopta una postura que no se caracteriza por la justicia y la reflexión, y que no tiene en cuenta el sufrimiento humano que el pueblo del Iraq, niños, ancianos y mujeres, ha venido soportando durante 19 meses como resultado de la continuación del embargo económico impuesto al Iraq. En la nota del Presidente del Consejo de Seguridad mediante la que presentó una declaración en nombre de los miembros del Consejo, el 27 de marzo de 1992, el Consejo, automáticamente y sin la debida consideración, decidió de nuevo mantener las sanciones económicas contra el Iraq, aduciendo que no había acuerdo de que concurrieran las circunstancias necesarias para el levantamiento de dichas sanciones, aunque, por su parte, el Iraq había presentado pruebas prácticas de cooperación constructiva y aplicación escrupulosa de sus obligaciones en virtud de la resolución 687 (1991).

Es para nosotros evidente que la verdadera razón de la falta de acuerdo, que se menciona anteriormente, se debe a la obstinación de la postura adoptada por los Estados Unidos y el Reino Unido al oponerse a que el Consejo apruebe medidas positivas para aliviar las medidas de las continuas sanciones económicas contra el Iraq. Esta postura que ha adoptado el Consejo refleja la continuación de la hegemonía de los Estados Unidos sobre el Consejo de Seguridad y demuestra su insistencia en hacer que el pueblo del Iraq continúe sufriendo de inanición y en lanzar una guerra económica y psicológica contra el Iraq para conseguir fines políticos totalmente incompatibles con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, el derecho internacional y los valores humanitarios reconocidos.

Le pido que haga distribuir esta carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, Excelentísimo Señor, las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Ahmad HUSSEIN
Ministro de Relaciones Exteriores
